



6 rue Lavoisier - 45140 Ingré - France  
Tél. : +33 (0)2 38 22 75 10 - Fax : +33 (0)2 38 22 75 22  
www.vergnet-hydro.com



## Dans ce numéro :

- Recherche & Développement P2
- Asie
- Délégation du service public de l'eau au Burkina : le modèle tient ! P3
- Une page se tourne P4
- Une première en Gambie
- E'CHLO, le chlorateur solaire
- Nous y étions
- Nouveaux collaborateurs



imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement

## Edito

### HUMILITÉ, TIMIDITÉ OU IGNORANCE ?

**U**n point d'eau moderne ce n'est pas un simple trou dans lequel on jette n'importe quel équipement permettant de distribuer une eau dont on ignore la qualité.

Cette évidence ne se vérifie malheureusement pas partout et c'est bien en Afrique, et en particulier en Afrique francophone, que l'on trouve aujourd'hui les pays les plus en pointe pour l'hydraulique villageoise.

Même si tout est loin d'y être parfait, la majorité des pays concernés a engagé depuis plusieurs décennies des programmes d'alimentation en eau potable de leur population rurale qui devraient faire référence dans le monde entier.

Sur quel autre continent parle t'on, et surtout engage t'on, des programmes visant à donner de l'eau potable jusque dans les zones les plus reculées ? Un point d'eau communautaire moderne, tel qu'il a été défini il y a plus de 30 ans en Afrique n'existe vraiment... qu'en Afrique. L'investissement que représentent un forage professionnel, une pompe robuste, la mise en place d'un service après vente, la formation de techniciens, la sensibilisation des usagers, leur organisation, la mise en place d'une politique claire n'est un standard aujourd'hui qu'en Afrique.

Les contextes sud américain et asiatique sont certes différents et ces deux continents peuvent s'enorgueillir d'avancées significatives dans d'autres domaines, mais, pour ceux qui l'ignoraient, mieux vaut boire l'eau à la pompe en Afrique qu'ailleurs !

En effet, même si l'atteinte des OMD (Objectifs du Millénaire pour le Développement) en matière de couverture en eau potable ne sera certainement pas remplie d'un point de vue quantitatif, l'Afrique mérite la première place qualitativement pour avoir consacré des efforts colossaux envers ses zones rurales, sans considérer ses habitants comme des citoyens de seconde zone ne méritant qu'une eau « améliorée ».

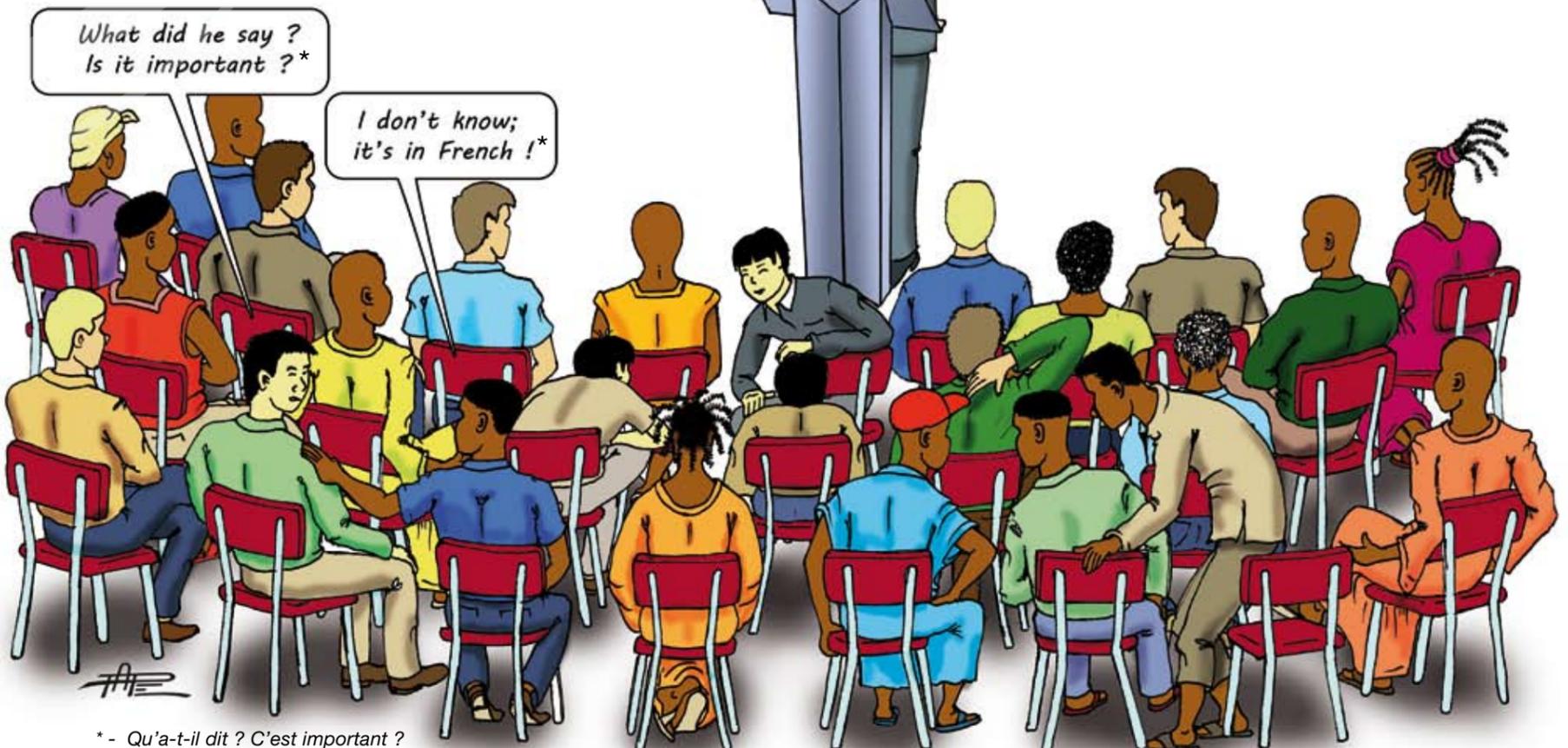
Certains pays d'Afrique francophone ont même atteint des résultats remarquables dans le temps en termes de fonctionnement des installations. Ces pays à qui on veut donner des leçons, pourraient, devraient en donner dans ce domaine. Pas de fausse humilité ou de timidité à avoir : leur savoir faire et leurs résultats en hydraulique villageoise doivent être mis en avant par tous les acteurs du secteur. Les multiples rencontres internationales organisées autour du thème de l'eau doivent maintenant nous servir à tous de tribune pour que le reste du monde - à commencer par l'autre Afrique, la non-francophone - prenne exemple, pour que les africains puissent exporter leur savoir faire, pour que ces bonnes pratiques ne soient pas sacrifiées et que nous n'assistions pas à un nivellement par le bas du développement.

Il nous appartient à tous, bailleurs, ministères, administrations, ONGs, associations, entreprises privées de porter le message : nous savons comment faire de l'approvisionnement en eau potable de façon durable en zone rurale et il devient urgent de prendre le temps de bien examiner les leçons du passé.

*Nous avons une véritable expérience à partager avec vous en hydraulique rurale !*



■ Etienne DECHERF  
Directeur Commercial



*What did he say ?  
Is it important ?\**

*I don't know;  
it's in French !\**

\* - Qu'a-t-il dit ? C'est important ?  
- Je ne sais pas, c'est en français !

RECHERCHE & DEVELOPPEMENT

# FORAGE BORGNE

Vergnet Hydro investit chaque année dans ses moyens de Recherche & Développement : en 2012, l'investissement concerne une plateforme d'essais pour ses pompes. Constitué d'un forage « borgne » de diamètre 6" et d'une profondeur de 120 mètres, cet ouvrage permet de réaliser des tests avec des cotes d'installation et des niveaux dynamiques contrôlés. Par ailleurs, ce projet a également concerné l'acquisition de capteurs immergeables et d'un système informatique de traitement des données permettant de mesurer et d'enregistrer les pressions dans la pompe en fonctionnement. Ce banc de tests complet permet à Vergnet Hydro de poursuivre le développement de ses produits historiques.



forage « borgne » de diamètre 6" et d'une profondeur de 120 mètres



## ASIE

En 1993, VERGNET HYDRO faisait ses premiers pas en Asie, au Vietnam et au Cambodge. Puis, l'entreprise étend son activité dans le sud-est asiatique, notamment en Indonésie, pour répondre aux énormes besoins engendrés par les conséquences du Tsunami de décembre 2004. Avec son partenaire local, elle accompagne les ONG sur le terrain et propose des solutions d'approvisionnement en eau potable des populations sinistrées. Parallèlement, VERGNET HYDRO poursuit son développement dans la région et identifie un distributeur aux Philippines, siège de la Banque Asiatique de Développement.

### L'objectif est double :

- 1- Partager son expertise et sa vision du développement durable dans le secteur de l'hydraulique rurale,
- 2- Comprendre les besoins des populations asiatiques afin d'apporter des solutions adaptées aux challenges auxquels elles sont confrontées.

Un taux d'accroissement démographique fort et une fraction importante de la population vivant dans les campagnes convainquent VERGNET HYDRO de sonder le marché dans d'autres pays de cette région du monde. Graduellement, la société va accroître sa présence en Asie du Sud, consolider ses liens avec ses partenaires existants et élargir son réseau à de nouvelles zones : Pakistan, Sri Lanka, Myanmar, etc.

Le constat est saillant. Les besoins sont considérables mais les marchés sont hétéroclites, complexes et hautement compétitifs. Pour relever ces défis, il faut s'adapter et apporter une réponse technique à la hauteur des exigences économiques.

Au terme de plusieurs années de maturation, VERGNET HYDRO saute le pas et décide d'investir en Asie en s'appuyant sur un partenaire industriel d'envergure internationale dont l'implication dans le développement local fait écho à la philosophie historique du groupe VERGNET : contribuer à répondre de façon durable aux formidables enjeux du développement en proposant des réponses adaptées aux contextes rencontrés. Pour organiser une ligne d'assemblage, gagner en compétitivité et être au plus près des partenaires asiatiques, une cellule régionale est mise en place localement à Colombo au Sri Lanka, en septembre 2012. Elle permet d'offrir un relais géographique et une réactivité essentielle à la dynamisation du réseau sur le continent.

C'est le nouveau chapitre d'une belle histoire qui a commencé il y a trente ans, au cœur du Sahel.

# DÉLÉGATION DU SERVICE PUBLIC DE L'EAU AU BURKINA : LE MODÈLE TIENT !

**E**n mai 2009, le groupe VERGNET signait avec 7 communes du Sahel un contrat d'affermage pour alimenter en eau potable les populations. Ce positionnement sur un marché à haut risque avait été mûrement réfléchi et les engagements pris par le gouvernement dans le cadre de la Réforme avaient convaincu l'entreprise à se lancer sur ce créneau. Véritable laboratoire en grandeur réelle, VERGNET se devait d'assurer un suivi strict de l'ensemble des données tant techniques que financières de l'exploitation de ces 7 adductions. Une première analyse réalisée il y a deux ans laissait entrevoir un modèle gagnant.

Deux ans après, forts de notre expérience, forts du recul auquel nous pouvons prétendre désormais, forts également des chiffres que nous avons collectés, nous pouvons, à plus de 40 mois d'exploitation, affirmer que le modèle tient. Les prochaines années, qui verront les premiers remplacements de gros matériels, seront déterminantes pour valider le modèle.

Certes, au fur et à mesure que l'expérience se poursuit, nous voyons apparaître non seulement les grandes tendances mais aussi de nouvelles difficultés.

## Quelles sont les grandes tendances ?

- Une bonne gouvernance et une réactivité forte de l'exploitant pour résoudre les problèmes techniques, favorisent la relation de confiance entre la population et l'exploitant. Cette confiance se traduit par une croissance de plus de 60% de la consommation moyenne d'eau payante en litre par jour et par habitant est croissante.



Figure 1 : Evolution de la consommation moyenne globale d'eau payante par jour et par habitant.

- La figure 1 confirme que les simulations financières pour l'exploitation de réseaux AEP doivent prendre pour hypothèse, dans les études de faisabilité, une consommation moyenne de 6 à 8 litres par jour et par habitant. Or, sur cette base, pour le périmètre affermé par VERGNET, l'exploitation s'avère financièrement positive si la chasse aux coûts parasites est bien maîtrisée.

- Les villages les plus peuplés sont aussi ceux où les consommations en eau sont les plus importantes. Dans le cadre d'une gestion mutualisée de plusieurs centres, il est indispensable de combiner des villes de 10 000 habitants au moins avec des villes ou villages de moindre envergure.

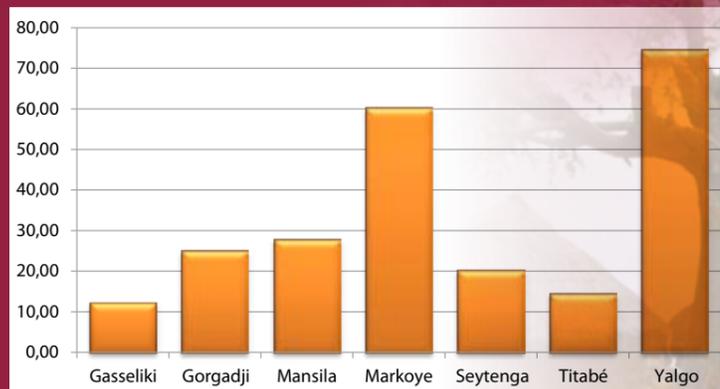


Figure 2 : Consommation moyenne en m³/jour par village

## Et les difficultés émergentes ?

- Un contexte hydrogéologique difficile dont on commence à voir les limites. A Gorgadji, la ressource est insuffisante pour satisfaire la population. L'absence de compétences techniques dans ce centre pour porter une requête au niveau national afin de financer de nouveaux investissements est un frein au développement du service.



Figure 3 : Evolution de la nappe à Gorgadji (F2)

- Un modèle type de compte d'exploitation inexistant, qui reste par conséquent à standardiser sur le plan national, afin de faciliter la saisie et la lecture des données financières.
- Des devoirs que la commune a peine à assumer. La commune n'ose pas s'engager dans des dépenses qui lui incombent selon les termes du contrat d'affermage qu'elle a signé avec l'opérateur privé.

## En conclusion

Le modèle qu'a mis en place le Burkina porte ses fruits. Une professionnalisation du secteur, une implication plus forte du secteur privé sont les fondements d'une gestion pérenne des équipements hydrauliques. Les résultats du Sahel le démontrent alors même que le contexte est difficile. Mais les pouvoirs publics ne doivent pas considérer que la partie est entièrement gagnée. Comment dynamiser ce secteur ? Comment faire en sorte de renforcer ces liens de partenariats entre le public et le privé ? Comment inscrire les investissements dans le secteur dans une démarche de développement toujours plus efficiente ?





# UNE PAGE SE TOURNE

Voilà bien longtemps que son séant use les sièges des avions, que sa silhouette déambule dans les couloirs des Ministères et autres Directions de l'Hydraulique en Afrique, que sa voix résonne dans les profondeurs de la brousse. 40 ans. 40 ans à porter le message de l'hydraulique villageoise, à participer, à façonner ce qu'elle est aujourd'hui, à y croire. Tout simplement.

Compagnon de la première heure, il est resté fidèle, en toutes circonstances, jusqu'au bout. Artisan du service après-vente décentralisé chez Vergnet, il a, par sa personnalité, entretenu ce liant indispensable en Afrique qu'est la relation humaine. Que ce soit les partenaires, les Clients, les Bailleurs, les collègues, nombreux sont ceux avec qui il partage des anecdotes. Des tranches de vie qui l'ont construit, au fil de ses innombrables rencontres, de discussions au coin du feu le soir en brousse ou plus simplement autour d'une bière dans un maquis.

Peu de gens, parmi nous, peuvent se vanter d'avoir arpenté autant de villages dans autant de pays, d'avoir participé à l'alimentation en eau potable d'autant de personnes. Cette passion l'a mené dans de nombreux endroits que le commun des mortels ignore, dans des conditions souvent difficiles.

Mais cette volonté de réussir, de faire des choses utiles, des choses qui durent, tout en gagnant de l'argent, afin de pouvoir continuer à en faire toujours davantage, à faire en sorte que cette aide au développement soit un cercle vertueux où chacun s'y retrouve, a été la plus forte.

A 60 ans, Jean-Michel a décidé de clôturer cette aventure à la fin de l'année 2012. Je ne peux que le remercier, surtout pas le lui reprocher, et lui souhaiter plein de bonnes choses pour cette nouvelle vie qui commence. De nouveaux horizons, de nouvelles rencontres vont continuer à éclairer son quotidien et lui permettre d'apporter son expérience à celui des autres.

Et pour nous tous, une page se tourne. Mais l'aventure, son aventure, continue, toujours aussi belle et riche en émotions à venir. Nous nous engageons à marcher dans ses traces.

Je conclurai par cette phrase de Ralph Emerson, philosophe américain: ce qui se trouve devant nous et ce qui se trouve derrière nous importent peu comparés à ce qui se trouve en nous.

■ Thierry Barbotte

# UNE PREMIERE EN GAMBIE

VERGNET HYDRO élargit sa gamme de Réservoirs sur Remblai (RSR) et réalise, en Gambie, son premier projet avec ce nouvel équipement. Dans le cadre du LHDP (projet de développement de l'horticulture et de l'élevage), initié par le Ministère de l'Agriculture, VERGNET HYDRO a fourni 10 réservoirs d'une capacité de 75 m<sup>3</sup> à 10 m de hauteur. Le gain en hauteur de la cuve et l'augmentation de la charge ouvrent de nouvelles perspectives pour des aménageurs qui souhaitent utiliser des équipements robustes, modulables, facilement installables.

Les travaux de génie civil, de montage et de connexion au réseau ont été assurés par ASA Entreprise dont le directeur est Monsieur Abdoulie BASS notre partenaire en Gambie.



# E'CHLO, LE CHLORATEUR SOLAIRE

PHOTALIA, la société sœur de VERGNET HYDRO appartenant au Pôle Eau-solaire du groupe VERGNET diffuse ses premiers kit E'CHLO en Afrique subsaharienne. E'CHLO est un dispositif de fabrication autonome de chlore à partir de sel de cuisine particulièrement adapté à des applications pour l'amélioration de la santé publique dans des contextes où il est difficile de trouver du chlore de qualité en galets ou en bouteille. Près d'une quarantaine de kits équipent des bâtiments au Mali et en République Démocratique du Congo et sont utilisés par des ONGs dans divers pays pour le traitement de l'eau et l'hygiène.



## NOUVEAUX COLLABORATEURS



> **Emmanuel THOMAS**, a commencé sa carrière dans la maintenance en 1989 puis dans la mise en service et l'amélioration des outils de production dans l'industrie. Titulaire d'un BTS maintenance, il a rejoint Vergnet SA en Aout 2002 en qualité de Responsable du montage dans l'atelier de production des éoliennes. Après dix ans passés au montage des bipales Vergnet, il rejoint le site d'Ingré pour assurer le poste de Responsable production atelier & méthodes.



> **Thierry CARON**. Diplômé d'Audencia Nantes et juriste d'entreprise, Thierry CARON a débuté sa carrière chez PricewaterhouseCoopers. Après une première expatriation de 3 ans au Gabon puis un passage dans l'aéronautique à Toulouse, il a rejoint en 2010 VERGNET EOLIEN, en qualité de Responsable administratif et financier, basé en Ethiopie. Depuis février 2012, il est en charge de l'ensemble des aspects financiers et juridiques de VERGNET HYDRO et PHOTALIA.

# NOUS Y ÉTIIONS 2012

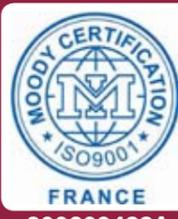
→ FORUM MONDIAL DE L'EAU MARSEILLE

→ SEMAINE AFRICAINE DE L'EAU LE CAIRE

→ SEMAINE MONDIALE DE L'EAU STOCKHOLM



6 rue Lavoisier - 45140 Ingré - France  
Tél. : +33 (0)2 38 22 75 10 - Fax : +33 (0)2 38 22 75 22  
www.vergnet-hydro.com



200209488A

L'ensemble des services conception, fabrication, distribution, installation et maintenance de systèmes hydrauliques de VERGNET HYDRO est certifié ISO 9001 version 2008